

## Informácie o ochrane a spracúvaní osobných údajov spoločnosťou CLC advokátska kancelária s.r.o.

podľa § 19 a nasl. zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Zákon o ochrane osobných údajov“) v súlade s článkami č. 13 a 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len ako „Nariadenie GDPR“)

### 1. PREVÁDZKOVATEĽ OSOBNÝCH ÚDAJOV

Všetky práva a povinnosti prevádzkovateľa, ako aj Vás ako dotknutej osoby sú upravené v Zákone o ochrane osobných údajov v súlade s Nariadením GDPR, ktoré prevádzkovateľ dôsledne dodržiava. Prevádzkovateľom osobných údajov je osoba, ktorá vymedzí účel a prostriedky spracúvania osobných údajov a spracúva osobné údaje vo vlastnom mene.

Prevádzkovateľom Vašich osobných údajov je spoločnosť CLC advokátska kancelária s.r.o. so sídlom Panenská 18, Bratislava 811 03, IČO: 36 707 856, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 43463/B (ďalej len „Prevádzkovateľ“).

#### Kontaktné údaje:

E-mail: [office@clc.sk](mailto:office@clc.sk)

Telefónne číslo: 02/54 64 86 37

Prevádzkovateľ má poverenú osobu, ktorá dohliada na riadne spracúvanie osobných údajov a na ktorú sa môžete kedykoľvek obrátiť, a to písomne na adrese Panenská 18, 811 03 Bratislava alebo elektronicky na e-mailovej adrese [gdpr@clc.sk](mailto:gdpr@clc.sk).

Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje v súlade so Zákonom o ochrane osobných údajov, Nariadením GDPR a Kódexom správania pre spracúvanie osobných údajov advokátmi prijatého Slovenskou advokátskou komorou, ktorý Prevádzkovateľ záväzne dodržiava a ktorý je zárukou prijatia vhodných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie a preukázanie toho, že spracúvanie osobných údajov sa vykonáva v súlade s platnými právnymi predpismi.

### 2. ROZSAH A KATEGÓRIE SPRACÚVANÝCH OSOBNÝCH ÚDAJOV

Rozsah spracúvaných osobných údajov je určený príslušnými právnymi predpismi, ďalej vyplýva priamo alebo nepriamo z uzatvorenej mandátnej zmluvy prípadne inej zmluvy, ako aj ďalšej zmluvnej dokumentácie alebo je uvedený v súhlase so spracúvaním osobných údajov. Osobné údaje Prevádzkovateľ spracúva v takom rozsahu, aký je nevyhnutný na splnenie účelu ich spracúvania. Ide najmä o údaje súvisiace s totožnosťou a kontaktné údaje t.j. titul, meno, priezvisko, adresa trvalého pobytu, dátum narodenia, rodné číslo, e-mail a telefónne číslo, ako aj všetky osobné údaje potrebné pre plnenie povinností Prevádzkovateľa ako právneho zástupcu a to najmä v súlade so zákonom č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o advokácii“).

### 3. ZDROJE OSOBNÝCH ÚDAJOV

Osobné údaje uvedené v predchádzajúcom bode 2 získavame priamo od Vás ako dotknutej osoby. V prípade, ak nie sú osobné údaje získané priamo od Vás ako dotknutej osoby, osobné údaje môžu pochádzať z verejne dostupných zdrojov, registrov a evidencií alebo môžu pochádzať od tretích osôb, ktoré boli oprávnené alebo povinné Vaše osobné údaje Prevádzkovateľovi poskytnúť.

### 4. ÚČEL SPRACÚVANIA

Ak sú osobné údaje spracúvané v súvislosti s plnením zmluvných povinností Prevádzkovateľa, oprávneným záujmom Prevádzkovateľa alebo podľa osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, účel spracúvania súvisí najmä s nasledujúcimi činnosťami:

- poskytovanie právnych služieb;
- zabezpečenie súladu s právnymi predpismi a predpismi Slovenskej advokátskej komory;
- výkon funkcie oprávnenej osoby podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora v znení neskorších predpisov;
- ochrana oprávnených záujmov Prevádzkovateľa alebo tretích osôb;
- riešenie súdnych sporov;
- spracúvanie osobných údajov v rámci účtovníctva;
- spracúvanie osobných údajov v súvislosti s plnením povinností vyplývajúcich z pracovnoprávneho vzťahu;
- evidencia a archivovanie;
- výkon vnútorného auditu, výkon preverenia súladu vykonávanej činnosti s právnymi predpismi a pod.

### 5. PRÁVNY ZÁKLAD

Právnym základom na spracúvanie osobných údajov je plnenie zákonnej povinnosti (najmä podľa Zákona o advokácii, ďalej napr. podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti v znení neskorších predpisov, zákona č. 307/2014 Z. z. o oznamovaní protispoločenskej činnosti v znení neskorších predpisov, zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora v znení neskorších predpisov, zákona č. 71/1967 Zb. Správny poriadok v znení neskorších predpisov, podľa Zákona o ochrane osobných údajov), plnenie zmluvných povinností najmä na základe mandátnej zmluvy, ochrana práv a právom chránených záujmov Prevádzkovateľa a súhlas dotknutej osoby (napr. pre účely marketingu) a iné.

Ak odmietnete poskytnúť Prevádzkovateľovi osobné údaje požadované pre účel uzatvorenia zmluvy resp. plnenia zmluvných alebo zákonných povinností Prevádzkovateľa, Prevádzkovateľ s Vami nebude môcť uzatvoriť zmluvu, ani plniť ďalšie povinnosti, ktoré môžu vyplývať z osobitných zákonov a pod.

### 6. COOKIES A AUTOMATIZOVANÉ ROZHODOVANIE PRI SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

Súbor cookie je malý textový súbor, ktorý webová lokalita ukladá vo Vašom počítači alebo mobilnom zariadení pri jej prehliadaní. Cookies zaznamenávajú Vaše kroky na webovej lokalite, takže pri ďalšej návšteve ste pomocou nich od ostatných užívateľov odlišení a internetová stránka dokáže efektívnejšie reflektovať Vaše potreby a zľahčiť tak Váš pohyb po našej stránke.

Tieto informácie sú anonymné a využívame ich len vo veľmi obmedzenom rozsahu za účelom zlepšovania našich služieb a zabezpečenie správneho fungovania našich internetových stránok. Nesnažíme sa identifikovať jednotlivých návštevníkov.

Súbory cookies môžete kontrolovať aj vymazať podľa Vášho uváženia. Môžete vymazať všetky súbory cookies uložené vo svojom počítači a väčšinu prehliadačov môžete nastaviť tak, aby ste im znemožnili ich ukladanie. V takomto prípade však pravdepodobne budete musieť pri každej návšteve webovej lokality manuálne upravovať niektoré nastavenia a niektoré služby a funkcie nebudú fungovať. Pre nastavenie súborov cookies v prehliadačoch je potrebné použiť príslušnú dokumentáciu daného prehliadača.

Prevádzkovateľ nevykonáva v rámci svojej činnosti automatizované spracúvanie vo vybraných procesoch. Automatizované spracúvanie je také spracúvanie osobných údajov, pri ktorom sú používané výhradne automatické informačné systémy (napríklad softvér a pod.) alebo webové aplikácie a pod. Prevádzkovateľ nevyužíva automatizované spracúvanie osobných údajov na automatizované individuálne rozhodovanie ani profilovanie.

## **7. DOBA SPRACÚVANIA A UCHOVÁVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV**

Prevádzkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb po dobu stanovenú podľa príslušných právnych predpisov. Spracúvanie osobných údajov na základe súhlasu je možné len počas doby, na ktorú bol súhlas udelený.

V prípade udelenia súhlasu je súhlas udelený Prevádzkovateľovi na obdobie trvania zmluvného vzťahu a na nasledujúcich 5 rokov od ukončenia zmluvného vzťahu alebo do momentu odvolania súhlasu.

Po uplynutí príslušnej doby budú osobné údaje vymazané, ak ich uchovávanie nebude vyžadované v zmysle príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky.

## **8. PRÍSTUP K OSOBNÝM ÚDAJOM, KATEGÓRIE PRÍJEMCOV OSOBNÝCH ÚDAJOV A PRENOS OSOBNÝCH ÚDAJOV DO TRETÍCH KRAJÍN**

Osobné údaje klientov a iných fyzických osôb sprístupňuje Prevádzkovateľ len v nevyhnutnej miere a vždy pri dôslednom splnení povinnosti zachovania mlčanlivosti príjemcov údajov, ktorými môžu byť zamestnanci, ktorých Prevádzkovateľ poveruje vykonaním jednotlivých úkonov právnych služieb (najmä advokátski koncipienti), zastupujúci alebo spolupracujúci advokáti, notári, exekútori, úradní prekladatelia, účtovní poradcovia, prípadne iní profesionálni poradcovia, poskytovatelia softvérového vybavenia alebo a inej podpory, vrátane zamestnancov týchto osôb, ktorí sú viazaní mlčanlivosťou v rovnakom rozsahu ako Prevádzkovateľ.

Aj keď z dôvodu zachovania mlčanlivosti má Prevádzkovateľ obmedzenú povinnosť poskytovať Vaše osobné údaje orgánom verejnej moci, je povinný napr. prekaziť spáchanie trestného činu a oznamovať informácie na úseku predchádzania prania špinavých peňazí a financovania terorizmu.

Prevádzkovateľ nevykonáva cezhraničný prenos Vašich osobných údajov do tretích krajín mimo Európskeho hospodárskeho priestoru (EÚ, Island, Nórsko a Lichtenštajnsko), ak by však bolo nevyhnutné cezhraničný prenos vykonať, Prevádzkovateľ dôsledne dodrží všetky podmienky cezhraničného prenosu podľa Zákona o ochrane osobných údajov a Nariadenia GDPR, tak aby boli osobné údaje dôsledne chránené.

## **9. PRÁVA DOTKNUTEJ OSOBY PRI SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV**

Dotknutá osoba si môže pri spracúvaní osobných údajov uplatniť nasledujúce práva:

- právo na prístup a na informácie k svojim osobným údajom,
- právo na opravu osobných údajov,
- právo na výmaz osobných údajov,
- právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov,
- právo na prenosnosť osobných údajov,
- právo namietať proti spracúvaniu osobných údajov,
- právo na neúčinnosť automatizovaného individuálneho rozhodovania vrátane profilovania,
- právo kedykoľvek odvolať súhlas (ak je súhlas právnym základom spracúvania),
- právo podať návrh na začatie konania dozornému orgánu t.j. Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, so sídlom Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27, Slovenská republika, kontaktné údaje: +421 2 3231 3214, e-mail: statny.dozor@pdp.gov.sk.

Dotknutá osoba si uvedené práva môže uplatniť v súlade so Zákonom o ochrane osobných údajov a Nariadením GDPR, ako aj ďalšími príslušnými právnymi predpismi.

Vyjadrenia a prípadné informácie o prijatých opatreniach Prevádzkovateľ poskytne čo najskôr, najneskôr však do jedného mesiaca od doručenia žiadosti. V odôvodnených prípadoch s ohľadom na komplexnosť a počet žiadostí, môže Prevádzkovateľ túto lehotu predĺžiť o ďalšie dva mesiace, a to aj opakovane. Prevádzkovateľ je povinný Vás informovať o každom takom predĺžení do jedného mesiaca od doručenia žiadosti spolu s dôvodmi predĺženia lehoty.

Voči Prevádzkovateľovi si môžete svoje práva uplatniť prostredníctvom písomnej žiadosti na adrese sídla Prevádzkovateľa: Panenská 18, 811 03 Bratislava alebo elektronicky na e-mailovej adrese [gdpr@clc.sk](mailto:gdpr@clc.sk).

## 10. ODVOLANIE SÚHLASU SO SPRACÚVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV

Súhlas so spracúvaním osobných údajov je založený na princípe dobrovoľnosti t.j. súhlas môžete kedykoľvek odvolať prostredníctvom e-mailu zaslaného na e-mailovú adresu [gdpr@clc.sk](mailto:gdpr@clc.sk), s uvedením Vašich osobných údajov minimálne v rozsahu meno a priezvisko, adresa bydliska spolu s informáciou, že si neželáte, aby Prevádzkovateľ spracúval Vaše osobné údaje.

V prípade, ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k spracúvaniu Vašich osobných údajov, kontaktujte nás prosím prostredníctvom e-mailu na e-mailovej adrese: [gdpr@clc.sk](mailto:gdpr@clc.sk).

## 11. AKTUÁLNA LEGISLATÍVA V OBLASTI OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV

Aktuálne znenie zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov je Vám v prípade k dispozícii prostredníctvom nižšie priloženého odkazu: <https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2018/18/20180525>

Aktuálne znenie Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) je Vám k dispozícii prostredníctvom nižšie priloženého odkazu: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32016R0679&from=SK>